

Set the mast rake up by measuring from hoisted halyard to transom at rear. Start with 6m75 is a good start. Windier no less than 6m73 and lighter...well 6m80 is quite a lot of power...but some people do more. There comes a point where the mast won't bend to match the luff curve of sail so be careful.

Réglez la quête du mât (rake up) en mesurant la drisse hissée au tableau arrière.

Commencer avec 6m75 est un bon point de départ.

Par vent moyen à fort (Windier ,) pas moins de 6m73 et par vent plus léger 6m80.

C'est beaucoup de puissance ... mais certaines personnes mettent encore plus de quête. Il arrive un moment où le mât ne se pliera pas pour épouser la courbe de la voile, alors faites attention.

The mast foot is adjustable too..... Mast foot forward to go low and fast, ideal for wind and chop.

Mast foot back for height, ideal for flat water and light. Flat water and sub 8 knots

Le pied de mât est également réglable

Le pied de mât est avancé pour aller bas et rapide, idéal pour le vent et vent instable.

Pied de mat en arrière : Idéal sur eau plate et vent léger (Eau plate et sous 8 nœuds).

Once you have that sorted now apply the theory of.....traveler just off on on centre line until you are overpowered and gradually drop it down to keep boat flat. Re-centre in lulls.

Une fois que vous avez réglé ce problème, appliquez maintenant la théorie au niveau de la barre d'écoute.

Juste un peu plus loin que la ligne médiane tant que vous maîtrisez l'équilibre (gite) et ouvrez la voile (choquez le rail d'écoute) progressivement pour maintenir le bateau à plat. Se recentrer dans les accalmies.

I would dig out your new North as I found them different to read and you will be re-learning when you swap. Absolutely nothing wrong with the Hyde just cut a bit fuller IMHO. The new north's are beautiful and difficult to stall, more forgiving.

Je creuserai votre nouvelle voile North car je les ai trouvés différentes à régler et vous devrez réapprendre le bon réglage quand vous passerez des voiles Hyde à North. Il n'y a absolument rien à redire avec les voiles Hyde **just cut a bit fuller IMHO(?)**. Les nouvelles voiles North sont magnifiques et difficiles à « bloquer » (perte de puissance ?), plus indulgentes.

Mainsheet tension is to boom horizontal that should do you. If you feel it stalling just ease mainsheet a bit and feel it surge forward. You'll get the feel for it.

La tension de l'écoute de grand-voile est de conserver la bôme horizontale. Si vous sentez ralentir (manquer de puissance), relâchez un peu l'écoute de votre grand-voile et vous sentez qu'il bondit vers l'avant. Vous en aurez la sensation.

Trav in middle in light winds can be fast but it is a really narrow and tricky groove. Around a hand width off centre line is much more forgiving and only a marginally slower top speed Good luck, she's a great boat!

La barre d'écoute au centre dans des vents légers peut être rapide, mais c'est un réglage exigeant et très délicat. Conserver une distance autour de la ligne médiane est beaucoup plus tolérant et il en résulte seulement une vitesse de pointe légèrement plus lente.

